

總統府公報

Presidential Office Gazette

本號公報內容於發行日同步登載本府全球資訊網

網址：<http://www.president.gov.tw/>

中華民國95年9月20日（星期三）發行 第6707號



總統府第二局 編印

總統府公報

第 6707 號

中華民國 95 年 9 月 20 日 (星期三)

目 錄

壹、總統令

任 免 官 員 1

貳、總統及副總統活動紀要

一、總統活動紀要 8

二、副總統活動紀要 10

參、總統府新聞稿 11

總 統 令

總統令

中 華 民 國 9 5 年 9 月 8 日

行政院政務委員呂桔誠已准辭職，應予免職。

此令自中華民國 95 年 9 月 1 日起生效。

總 統 陳水扁
行政院院長 蘇貞昌

總統令 中 華 民 國 9 5 年 9 月 8 日

公務人員保障暨培訓委員會專任委員李英毅已准辭職，應予免職。
此令自中華民國 95 年 9 月 11 日起生效。

總 統 陳水扁
行政院院長 蘇貞昌

總統令 中 華 民 國 9 5 年 9 月 8 日

任命張明德為財政部高雄市國稅局簡任第十職等稽核，蘇麗娥為財政部高雄市國稅局簡任第十職等督導，呂財益為財政部基隆關稅局簡任第十職等關務監主任秘書，楊五雄為財政部基隆關稅局簡任第十職等關務監室主任，李元哲為財政部基隆關稅局六堵分局簡任第十職等關務監分局長，楊文華為財政部臺灣省北區國稅局花蓮縣分局簡任第十職等分局長，黃伯川為財政部臺灣省中區國稅局苗栗縣分局簡任第十職等分局長，陳妙珍為財政部臺灣省中區國稅局雲林縣分局簡任第十職等分局長。

任命陳雪玉為教育部簡任第十二職等督學，魏如芬為國立臺灣大學醫學院附設醫院會計室簡任第十職等會計主任，林資木為國立中興大學簡任第十職等專門委員。

任命蔣德馨為法務部調查局會計室簡任第十職等會計主任，徐文標、刁龍德為法務部調查局簡任第十一職等專門委員，韓季勳為法務部調查局簡任第十職等督察，張治平為法務部調查局簡任第十職等秘書，林先偉為法務部調查局簡任第十職等副處長，王汝浩為法務部調

查局航業海員調查處簡任第十職等副處長，張忠良為法務部調查局航業海員調查處簡任第十職等專門委員，黃百成為法務部調查局福建省調查處調查站簡任第十職等主任，張祥山、李杭海為法務部調查局福建省調查處簡任第十職等副處長，汪忠一為法務部調查局臺灣省調查處調查站簡任第十職等主任，劉旭初、林敦志、朱崇德、黎金福為法務部調查局臺灣省調查處簡任第十職等督察，江桂馨為法務部調查局臺灣省調查處調查站簡任第十一職等主任，黃郁初為法務部調查局臺北市調查處簡任第十職等秘書，周連發為法務部調查局臺北市調查處調查站簡任第十職等主任，朱威林、秦台生、徐璐棟為法務部調查局臺北市調查處簡任第十職等專門委員，陳榮富為法務部調查局高雄市調查處調查站簡任第十職等主任，康玉瓊、李明為法務部調查局高雄市調查處簡任第十職等專門委員，蕭湘台為法務部調查局高雄市調查處簡任第十職等副處長，王金鑾為法務部調查局高雄市調查處簡任第十職等督察，劉新貴為臺灣高等法院檢察署人事室簡任第十職等主任。

任命王鉞波為經濟部簡任第十二職等司長，翟大陸、陳奇福為經濟部工業局簡任第十職等技正，連玉蘋為經濟部工業局簡任第十職等副組長，徐世定為經濟部水利署水利規劃試驗所簡任第十職等研究員。

任命楊玉珍、徐國超、陳福振、歐陽泰儒、高一傑、林慧玲為薦任公務人員。

任命許唵成為薦任公務人員。

任命劉佳鑫為薦任公務人員。

任命謝月華、鍾曉菁、吳佩姮為薦任公務人員。

任命蔡雅欣、吳奇政、洪惠娟、郭惠美、鄭敏俊、黃秀絨、王淑君為薦任公務人員。

任命李惠靜、曾志明為薦任公務人員。

任命李鳶玉為薦任公務人員。

任命曾驛勝、鍾燕胡、吳昭瑩、劉能振、陳新君、許景森、羅美秀、葉志飛、謝岳龍為薦任公務人員。

任命林育諄、王進興、黃敏聖為薦任公務人員。

任命陳忠光為薦任公務人員。

任命連思源、黃嘉美、劉羽恬、董育任為薦任公務人員。

總 統 陳水扁
行政院院長 蘇貞昌

總統令 中華民國 95 年 9 月 8 日

任命施源欽為警監三階警察官。

任命吳佳益、徐炳期、李素麗、沈銘坤、黃寶利、黃詠武、林志全、陳福郡、洪文憲、陳育生、范鳳嬌、簡嘉信、廖本能、黃家宏、曾景裕、王瑩立、曾子國、陳禎宗、黃士原、鄭天明、黃智義、潘弘振、王國清、溫天賜、吳坤正為警正警察官。

任命邱沛龍為警正警察官。

任命陳明晰為警正警察官。

任命李健源、吳震為警正警察官。

總 統 陳水扁
行政院院長 蘇貞昌

總統令 中華民國 95 年 9 月 11 日

特派伊凡諾幹為 95 年特種考試地方政府公務人員考試典試委員長。

總統 陳水扁
行政院院長 蘇貞昌

總統令 中華民國 95 年 9 月 11 日

任命林文淵為行政院人事行政局簡任第十職等視察。

任命林進盛為行政院新聞局簡任第十二職等處長，許國郎為行政院新聞局簡任第十一職等權理簡任第十二職等主任秘書。

任命吳福康為行政院國軍退除役官兵輔導委員會臺中縣榮民服務處簡任第十一職等處長。

任命陳建源為行政院原子能委員會簡任第十二職等處長。

任命洪玉泉為行政院農業委員會動植物防疫檢疫局簡任第十一職等組長，蔡精強為行政院農業委員會農糧署簡任第十一職等權理簡任第十二職等副署長，許漢卿為行政院農業委員會農糧署簡任第十一職等主任秘書，黃鵬為行政院農業委員會花蓮區農業改良場簡任第十職等研究員兼副場長。

任命賴錦豐為行政院勞工委員會簡任第十二職等參事，鄧明斌為行政院勞工委員會簡任第十職等專門委員，黃桂英為行政院勞工委員會職業訓練局簡任第十職等專門委員。

任命楊莉莉、劉介中為臺北高等行政法院簡任第十四職等法官，胡方新為臺北高等行政法院簡任第十三職等法官，李世貴為臺灣板橋地方法院簡任第十四職等法官兼庭長，倪彰鴻、徐福晉、張紫能、林

靜莉、何君豪、談虎、連士綱、朱耀平、古秋菊、黃信樺、邱靜琪為臺灣板橋地方法院簡任第十一職等法官，陳恒寬為臺灣板橋地方法院簡任第十一職等法官兼庭長，黃綵君為臺灣南投地方法院簡任第十一職等法官兼庭長。

任命陳錦朝為國家文官培訓所簡任第十職等編審。

任命黎健誠為審計部臺灣省臺南市審計室簡任第十職等審計兼課長，游國雄為審計部臺灣省南投縣審計室簡任第十二職等審計官兼主任，陳星金為審計部臺灣省臺東縣審計室簡任第十一職等審計兼副主任。

任命徐志宏為薦任公務人員。

任命劉丁華為薦任公務人員。

任命周美如為薦任公務人員。

任命林仲豪、廖奕晴為薦任公務人員。

任命林季鴻、陳亦璇為薦任公務人員。

任命陳勝凱為薦任公務人員。

總 統 陳水扁
行政院院長 蘇貞昌

總統令 中華民國 95 年 9 月 13 日

任命鹿篤瑾為行政院主計處簡任第十三職等權理簡任第十四職等副主計長，陳爛為行政院主計處簡任第十職等專門委員，鄭敏祿為行政院主計處簡任第十職等編審，蔡鴻坤為行政院主計處簡任第十二職等主計官兼局長。

任命王億、歐辰威以簡任第十二職等為行政院新聞局簡任第十一職等副處長，胡聖芬以簡任第十二職等為行政院新聞局簡任第十一職

等專門委員，施宗仁為行政院新聞局簡任第十二職等參事，李國榮為行政院新聞局簡任第十一職等專門委員。

任命賴璟賢為行政院衛生署管制藥品管理局簡任第十一職等主任秘書。

任命袁致傑為行政院農業委員會動植物防疫檢疫局臺中分局簡任第十職等副分局長。

任命陳金圍為高雄高等行政法院簡任第十二職等法官，林陳松、袁從楨為臺灣高等法院臺中分院簡任第十四職等法官兼庭長，姚勳昌、盧江陽、王重吉、吳惠郁為臺灣高等法院臺中分院簡任第十三職等法官，郭同奇、饒鴻鵬為臺灣高等法院臺中分院簡任第十四職等法官，翁金緞、王獻楠、陳振謙、張麗娟、林勝利、蘇正賢、陳欽賢為臺灣臺南地方法院簡任第十一職等法官，杭起鶴、林英志、陳美燕為臺灣臺南地方法院簡任第十一職等法官兼庭長，王伯文、孫啟強為臺灣高雄地方法院簡任第十一職等法官兼庭長，邱明弘、李昭彥、張世賢為臺灣高雄地方法院簡任第十一職等法官。

任命朱竹青為考選部統計室簡任第十一職等統計主任。

任命逢廣進為審計部簡任第十一職等稽察兼副廳長，帥華明為審計部簡任第十二職等審計官，陳忠武為審計部臺灣省新竹縣審計室簡任第十二職等審計官兼主任，黃瑞銘為審計部臺灣省屏東縣審計室簡任第十二職等審計官兼主任，林永釗為審計部臺灣省基隆市審計室簡任第十二職等審計官兼主任，張銘恭為審計部臺灣省高雄縣審計室簡任第十職等審計兼課長，賴政國為審計部臺灣省新竹市審計室簡任第十一職等審計兼副主任。

任命范揚弦、江仟琦、曾淑萍、邱筱盈、廖家鼎、葉旭輝、羅瀚倫、陳素燕、林鴻君、段延昌、王小其、蔡威士為薦任公務人員。

任命邱德隆為薦任公務人員。
任命林幸美為薦任公務人員。
任命江鶯蘭、于幼新、葉堃生為薦任公務人員。
任命黃齡瑩為薦任公務人員。

總 統 陳水扁
行政院院長 蘇貞昌

總統令 中華民國 95 年 9 月 14 日

特派陳唐山為中華民國慶賀貝里斯獨立 25 週年紀念特使。

總 統 陳水扁
行政院院長 蘇貞昌
外交部部長 黃志芳

總統令 中華民國 95 年 9 月 14 日

行政院環境保護署副署長張子敬另有任用，應予免職。
任命林達雄為行政院環境保護署副署長。
此令自中華民國 95 年 9 月 16 日起生效。

總 統 陳水扁
行政院院長 蘇貞昌

~~~~~  
**總統活動紀要**  
~~~~~

記事期間：

95 年 9 月 8 日至 95 年 9 月 14 日

9 月 8 日（星期五）

- 無公開行程

9 月 9 日（星期六）

- 南下台南家鄉並視察南部科學園區（台南縣）
- 蒞臨「95年精英獎頒獎典禮」致詞並頒發終身成就獎給得獎人謝敏男（台北市）

9 月 10 日（星期日）

- 訪視花蓮「財團法人台灣基督教主愛之家輔導中心」並致詞（花蓮縣秀林鄉）

9 月 11 日（星期一）

- 無公開行程

9 月 12 日（星期二）

- 無公開行程

9 月 13 日（星期三）

- 接見宏都拉斯國會議長米契列地 (Roberto Micheletti Baín) 及議員等一行
- 以視訊方式出席「配合本年我推動參與聯合國案視訊會議」並致詞 (總統府)

9月14日 (星期四)

- 蒞臨由總統府志願服務團所舉辦的「傳愛～童心·童書到社區」贈書儀式並致詞 (高雄縣鳳山市)

副總統活動紀要

記事期間：

95年9月8日至95年9月14日

9月8日 (星期五)

- 參訪嘉義市市立博物館 (嘉義市)
- 參訪王田社區 (嘉義市)

9月9日 (星期六)

- 蒞臨「2006點燃希望之光職訓暨就業博覽會」致詞 (宜蘭運動公園)

- 蒞臨「第59屆律師節慶祝大會」致詞（台北市）

9月10日（星期日）

- 無公開行程

9月11日（星期一）

- 無公開行程

9月12日（星期二）

- 無公開行程

9月13日（星期三）

- 無公開行程

9月14日（星期四）

- 無公開行程

~~~~~

## 總統府新聞稿

~~~~~

總統出席配合本年我推動參與聯合國案視訊會議

中華民國 95 年 9 月 13 日

陳總統水扁先生今晚間在總統府出席配合本年我推動參與聯合

國案視訊會議。會議由「財團法人台灣新世紀文教基金會」陳隆志董事長主持，並由尼加拉瓜共和國駐聯合國常任代表賽維亞(Eduardo J. Sevilla Somoza)大使、帛琉共和國駐聯合國常任代表貝克(Stuart Beck)、美國傳統基金會資深學者譚慎格(John Tkacik, Jr.)及紐約市立大學教授周鉅原參與對談，總統於陳董事長開場引言後致詞，之後與 4 位與談人對談並作綜合回應，會議結束前也接受駐紐約國際媒體記者提問，就他們關切的議題，一一答覆。

總統在陳董事長開場引言後的致詞內容全文為：

首先，誠摯的感謝各位撥冗前來參加本次的視訊會議，並一起分享有關台灣參與聯合國這個重要議題的看法。

聯合國大會第 61 屆常會在昨天正式開議，世界各國的領袖及高層首長齊聚於聯合國總部，但很遺憾的，由台灣 2300 萬人民以民主選票直接選出的國家領導人，仍然被迫在這個重要場合缺席。

台灣長期被排除在聯合國體系之外，不僅剝奪了台灣人民平等參與國際社會的基本人權，更明顯違反了聯合國憲章所揭櫫的會籍普遍化原則。

歷年來，台灣參與聯合國的訴求一直非常的理性、溫和。以今年為例，台灣透過友邦同時提出兩項的議案，其中一項為「台灣 2300 萬人民在聯合國的代表權及參與問題」，簡稱「參與案」；另外一項為「聯合國應該在維護東亞地區之和平與安全上扮演積極角色」，簡稱「和平案」。

「參與案」敦請聯合國承認台灣 2300 萬人民在聯合國應該有代表

權，並邀請台灣參與聯合國及其專門組織的會議與活動，以維護台灣人民平等參與聯合國的基本權利。

「和平案」則呼籲聯合國要正視東亞的和平與安全，並採取更積極的作為來協助化解可能的衝突與爭端。

大家都知道，中國自北京「天安門事件」之後，17 年來的國防預算每年都以兩位數字成長，遠遠超過其自身防衛的需求。而其軍事事務的不透明化，以及極權統治的共產政權本質，對其國內人民及區域的國家都造成嚴重的威脅。

特別是對台灣人民而言，中國政府不但在各種國際場合蠻橫的打壓台灣、發表各種文攻武嚇威脅的言論，更在其東南沿海部署了超過 800 枚的飛彈對準台灣，去年更通過所謂的「反分裂國家法」，試圖為其所謂的武力犯台尋求法理的依據。

在這樣的背景之下，聯合國做為一個以維護並促進世界和平的國際組織，不應該漠視東亞的安全，更不應對台灣人民此一合理的訴求相應不理。

我們願對兩岸關係未來的發展抱持著開放的態度，不過尊重 2300 萬台灣人民自由意願的選擇，仍然是我們不變的堅持。

我們不斷的強調並重申，以和平的方式，透過平等的對話來解決台海兩岸的歧見。本人在過去 6 年裡，公開對中國至少釋放超過 40 次的善意談話，在這個場合也要再度提醒中國的領導人，唯有中國放棄對台的武力恫嚇、以及停止在國際社會蠻橫打壓台灣，才能夠為兩岸的對話營造有利氣氛。

未來兩岸關係的發展必須符合「主權、民主、和平、對等」四大原則，這是多數台灣人民的堅持，而聯合國及其專門組織正可做為台海兩岸良性互動、交換意見，以及溝通合作的平台。

台灣做為亞太地區重要的民主國家，也是華人社會唯一自由民主的國度，對區域的和平與穩定具有重要的意義與貢獻。而台灣民主化的經驗，對中國廣大的 13 億人民亦具有燈塔效應的示範作用。

而台灣身為世界第 17 大經濟體、第 16 大貿易國，位處西太平洋海空運輸的樞紐，我們有無比的熱誠與責任感來參與國際合作與發展，無論在貿易、環保、衛生、人權、反恐及安全等全球性或區域性的議題，我們都樂意透過多邊的合作，共同面對並尋求解決之道。

儘管台灣人民參與國際事務的權利長期受到壓制，而且來自對岸中國的抵制與封鎖日益嚴峻，但我們仍然選擇用正面、積極的方式來貢獻國際社會。

「參與案」與「和平案」這兩項議案，於昨天的總務委員會已經遭到否決，將不列入大會的正式議程。這樣的結果並不令人意外，但面對連續 14 年的叩關挫敗，我們必須認真的思考，未來是不是應該採取不同的策略來爭取台灣參與聯合國的權利。

長期以來，台灣為了參與國際社會，在名稱的使用上被迫做許多的妥協安排，譬如，在參加奧運會時，用「中華台北」、在加入「世界貿易組織」（WTO）時，用「台澎金馬個別關稅領域」，而在參與聯合國方面，由於中國強力的打壓，前後也曾使用過：中華民國、中華民國在台灣、中華民國（台灣）等不同名稱進行提案，只希望能夠

為台灣爭取到最大的國際空間。

隨著政治的民主化，台灣內部對於應該用什麼名義參與國際社會，有愈來愈多的討論，而依據最新的民意調查，有高達七成九的民眾贊成，應該以「台灣」的名義申請加入聯合國，這種民意的呼聲是任何一個民選的國家領導人及政府所不能夠漠視的。

事實上，國際社會長久以來一直以「台灣」來稱呼並認知這塊土地和人民，包括美國與台灣有關的國內法就稱為「台灣關係法」。而「歐洲議會」歷年來所通過的各種支持台灣參與國際組織、關切台海和平的決議案，也都以「台灣」的名義來稱呼我們。

如果以「中華民國」的名義，不但將陷入「一個中國」代表權之爭，更會與對岸的「中華人民共和國」混淆不清。不久之前，中國國家主席胡錦濤訪問美國時，在白宮草坪的歡迎儀式，就曾經發生司儀口誤講出：「演奏『中華民國』國歌」的情事。

以「台灣」的名義參與國際社會，不但有助於釐清海峽兩岸是兩個不同的國家，更明確表示我們無意挑戰 1971 年聯合國針對「中國代表權」所做的 2758 號決議。這個決議接納「中華人民共和國」進入聯合國，然而並沒有妥善的處理 2300 萬台灣人民在聯合國的代表權及參與問題，但長期以來，卻被錯誤的引用為把台灣排除在聯合國體系之外的理由。

我們認為，唯有台灣人民依民主方式選出的政府，才是唯一能夠在聯合國代表 2300 萬台灣人民的合法政府。

台灣是一個主權國家，2300 萬台灣人民絕對愛好和平，台灣的政

府不但有意願、也有能力履行聯合國憲章的義務，台灣不應該被排除在聯合國的大門之外。以「台灣」的名義申請加入聯合國，是 2300 萬台灣人民參與國際社會所做的最佳選擇。

既然台灣內部已經有高度的共識，同時絕大多數的國際社會也習慣以台灣來稱呼、認知這塊土地和人民，我們不但沒有理由自我設限，甚至是刻意迴避，更應該認真的思考以「台灣」的名義直接申請加入聯合國，以新會員國的身分重新申請，以回應民意的要求，並將台灣在過去半個世紀，為追求自由、民主、和平與繁榮的成功故事，積極展現在世人的面前。

聯合國成立的宗旨，在透過各會員國集體的努力，防止並消除對和平的威脅，制止侵略與破壞和平的行為。

台灣身為國際社群的一員，有權利與全世界所有的國家一樣，享有聯合國對維持國際和平與安全的承諾與保障，這是 2300 萬台灣人民所擁有的基本人權，是不容以任何理由剝奪限制的。

本人謹代表台灣政府及 2300 萬的台灣人民，誠摯的呼籲所有聯合國的會員國，秉持著為實現人類永久和平的崇高理念，早日接納台灣成為聯合國的正式會員國。

同時，為了讓全世界變得更民主、更和平，我們除了持續深化並提升台灣民主的內涵之外，更將致力於捍衛台海和平的現狀，希望國際社會能繼續關心並支持台灣對於確保亞太地區和平與穩定所做的努力和貢獻。

最後，本人要感謝主辦單位及所有促成這次越洋視訊會議的朋友

與工作伙伴，也要感謝在場所有貴賓熱誠的參與。尤其要向長期支持並推動台灣加入聯合國的海內外鄉親和社團，表示由衷的敬意。

各位鄉親在海外所點燃的火花，今天已經成為台灣全民的共識，我們一定會將歷史的火炬，一棒一棒的傳承下去。儘管今年台灣加入聯合國的努力再度受挫，但我們絕不會放棄，一定會堅持到底並蔚為全民運動，直到台灣成為聯合國的正式會員國，實現台灣人民長久的願望與目標。謝謝大家！

總統在回應友邦代表及學者談話內容為：

非常感謝四位不論是大使、學者或專家的發言或高見。大家都知道，聯合國憲章最重要的精神與原則是平等參與及會籍普遍化，特別是聯合國憲章特別規定作為會員國的條件，台灣沒有一項是不符合的。台灣不但是個主權獨立的國家，而且愛好和平，更重要的是，台灣有意願也有能力來履行聯合國憲章的義務。2300 萬台灣人民的聲音不應被漠視，2300 萬台灣人民的聲音應在國際社會被聽見，更重要的是，2300 萬台灣人民的集體人權不應被剝奪。

在昨天聯合國的總務委員會，有關台灣參與聯合國、台海及東亞和平等議題無法透過實質的討論及面對，只是作程序上的處理，這樣的程序上處理還違背相關的議事規則，我們深感遺憾。我們非常感謝尼國賽維亞大使的一席話，大使閣下特別提到，有關台灣參與聯合國的策略應予修改，並提出新策略，希望能夠聆聽大家的指教。

我們非常感謝台灣友邦在聯合國長期以來對台灣的堅定支持，一年又一年在聯合國為台灣執言。雖然經過 14 年的叩關，我們還是無法

如願，但是我們的友邦仍舊如此力挺，實在讓我們敬佩及感動。

9月4日本人非常高興能夠參加第1屆台灣與太平洋友邦元首的峰會，並得到海釣冠軍。並不是本人特別會釣魚，而是剛好與我們最敬愛的帛琉總統雷蒙傑索閣下同一組，因為在帛琉釣魚，魚群比較認識雷蒙傑索總統閣下，所以我們釣得比較多。在帛琉峰會，我們共同發表帛琉宣言，宣言內容是對太平洋島國論壇及太平洋計畫的迴響，我們認為應該要堅持2004年太平洋島國論壇及太平洋計畫的精神。

我們認為台灣有義務也有責任強化與太平洋友邦國家的實質關係，必須強化海洋民主聯盟，來建立全方位夥伴關係。雖然台灣不是聯合國的正式會員國，但我們願意善盡國際社會地球村一員的責任與義務。雖然台灣在太平洋的友邦都是蕞爾小國，但對2300萬台灣人民而言，不會有任何的歧視或大小眼，都是平等對待，也願意與所有友邦國家分享台灣在各項的努力經驗及締造的成就。

所以當帛琉、馬紹爾、吉里巴斯、吐瓦魯等所有的友邦國家都成為聯合國的正式會員國時，為何2300萬台灣人民要被排除在聯合國的大門之外？我們非常同意剛才貝克大使所提到，必須要透過對話和平解決爭端，我們認為台海歧見及兩岸爭端只有對話和平解決才是人類之福。北韓在今年7月初瞄向日本海發射飛彈時，就引起國際社會的震驚與關注，甚而在聯合國安理會提案要制裁北韓。在10年前當台灣第1次舉行總統直選時，中國也曾瞄準台灣二度試射飛彈，最近的距離也只有55公里。10年來中國不但不曾放棄對台動武的企圖與念頭，反而變本加厲地通過所謂「反分裂國家法」，為其武力犯台取得法律

依據。我們真的非常擔心，因為台海危機不下於朝鮮半島的危機。因此本次「和平案」的提案未受到國際社會尤其是聯合國各會員國普遍對待與重視，我們感到非常遺憾。

其次，我們非常感謝譚慎格教授提到蔣介石政權在 1971 年被逐出聯合國的那一段故事，蔣介石政權被逐出聯合國不應該等同於 2300 萬台灣人民也被逐出聯合國。蔣介石政權之所以被逐出聯合國主要是因為他要與中華人民共和國爭「一個中國」的代表權。的確，目前存在著「一個中國」的問題，也確實只有一個中國，這所謂的一個中國是指中華人民共和國，台灣不會去爭所謂一個中國的代表權。我們認為「一個中國」就讓中華人民共和國去代表，而 13 億的中國人民也讓中華人民共和國去代表，但中國無法代表 2300 萬台灣人民，只有 2300 萬台灣人民選出的合法政府才有權利代表台灣，也只有台灣人民合法選出的政府才能代表 2300 萬人民在聯合國的代表權及參與權。

本人也同意譚慎格教授提到，有關台灣參與聯合國問題必須先說服台灣人民。雖然在台灣內部對國家認同問題有嚴重的分歧，但對於以台灣名義申請加入聯合國乙案，根據民意調查顯示，幾乎有 79% 的人民表示非常贊成，這是完全超越統獨之爭、超越意識型態之爭，這是非常難得的台灣內部共識。儘管在台灣內部有嚴重的國家認同分歧，但是對絕大多數的台灣人民而言，絕對無法接受台灣成為香港第二、無法接受所謂「一國兩制」、更無法接受將台灣矮化成為中華人民共和國的一個地方行省或特別行政區，台灣是一個主權國家。

最後，本人非常感謝周鉅原教授的發言，的確台灣駐紐約辦事處

距聯合國總部非常近，但我們努力了 14 年仍無法如願。過去，台灣努力了 12 年才成為 WTO 第 144 個會員體；我們努力了 12 年亟欲成為 WHA 的觀察員，仍未如願；在叩關加入聯合國部分，我們努力了 14 年，往後我們會繼續努力，只要是對的事，我們會繼續走下去。

我們非常同意「集體人權」是普世的價值，我們也同意周教授剛才提到，聯合國是和平鴿而非鴛鴦，台灣絕對是和平的締造者，而非麻煩的製造者。我們希望繼續朝申請加入聯合國此一大家庭而努力，為全人類的和平來盡心盡力。謝謝！

總統接受媒體提問答覆內容為：

一、問：我（美國國家周報駐聯合國特派員 Ian Williams）對您剛才提到台灣在要求參與聯合國方面還是蠻溫和的，最近我訪問夏處長，我向他說，會議時會吵的人才有糖吃，對於台灣用台灣名義加入聯合國，您認為中國可能會有什麼樣的反應？剛才貝克大使提到很多聯合國會員過去是殖民地，對於住民的疆界與自決，其實是非常堅持的，台灣對於民族自決權利是否應該更為努力？是否考慮用這樣的方式？如果考慮目前的政治氛圍，像北韓、伊朗一樣，是否乾脆考慮發展核武呢？台灣是否有考慮這點？但我並不是倡導發展核武，您們說他們有 800 枚飛彈對準台灣，其實可能就是一種藉口，所以台灣有否考慮發展核武？或許可以透過這樣來吸引注意。

答：很清楚的，對於台灣希望能夠參與聯合國，中國一定會有反應，而且中國的反應，我們都非常清楚，他們絕對會杯葛。就像台灣希望成為 WHA 的觀察員，雖然台灣不是要用台灣自己的名義或者中華

民國的國號來申請成為 WHO 的正式會員國，我們只是以衛生實體的名義希望成為 WHA 的觀察員，經過 10 年的努力，仍然不可得，因為中國的反對，因為中國的杯葛與抵制。所以有人就在檢討，即台灣要成為 WHA 的觀察員這樣的因應、這樣的準備、這樣的方式，是不是妥適？如果當初台灣就直接申請，希望能夠成為 WHO 的正式會員國，可能比現在我們只是用衛生實體申請成為 WHA 觀察員來得有效。過去在聯合國參與方面，我們花了 14 年時間，都是在談聯合國 2758 號的決議，這樣一種的參與方式，是不是最好？我相信 14 年過去了，證明過去的這些努力，可能是有問題，是值得商榷的，所以我們必須認真考量，來改弦更張。

所以，今天我們參與 UN，絕對不是像過去一樣，用所謂要重返聯合國這種舊思維，而是希望以新的會員國這樣的身分，重新申請加入 UN。剛才我也特別引用台灣內部的民意調查，顯示 79%、將近 80% 的台灣民眾贊成以台灣的名義申請加入聯合國。所以有人這樣建議，希望台灣政府以及台灣人民為了展現台灣參與 UN 以及以台灣名義申請加入聯合國的意志與決心，是不是能夠透過公民投票的方式來展現台灣人民的強烈意願，讓國際社會能夠聽到 2300 萬台灣人民最基層的心聲？

2300 萬的台灣人民非常清楚，我們自己的國際處境。沒有錯，會吵的孩子有糖吃，但我們絕對不會用發展核武來引起國際社會的注意，因為台灣絕對不是北韓，我們仍然認為民主是台灣最好的 TMD，台灣不可能擁有核武，不可能發展核武。2300 萬台灣人民絕對是和平的

愛好者及和平的締造者，如果台灣要用發展核武的方式，來引起國際社會的注意，相信台灣是沒有資格成為聯合國大家庭的正式成員。

二、問：陳總統您好！我是日本「每日新聞」駐紐約的坂東賢治，日本作為台灣的鄰國非常關切台海的和平問題，且日美安保條約當然對台灣海峽也有影響，小泉首相快要下台，日本就要產生下一任首相，我要請問總統對未來日本政府對台海的和平穩定的立場有何期待？

答：我們非常感謝台灣與日本能成為最佳的價值夥伴與安全同盟，去年日、美「2+2」會議，也就是日美安全諮商會議，能夠首度將台海議題納入日美共同戰略目標之一，共同戰略目標裡特別提到有關台海爭端、兩岸歧見必須透過對話和平解決，依據了解這是日本政府所堅持的一個結果。我們認為日本對台海的和平、安全與穩定如此關注，這是讓 2300 萬台灣人民非常敬佩與感謝的地方。

去年 3 月，中國通過所謂「反分裂國家法」，日本政府也與美國政府一樣表達嚴重關切之意，且日本政府也跟美國一樣對歐盟有些國家要對中國武器禁運解禁，持相同的反對態度。雖然小泉首相即將卸任，但本人仍要再次地代表台灣政府與 2300 萬台灣人民對小泉首相在過去幾年對台灣的堅定支持，及在維繫台海和平、穩定所做的努力與貢獻，表達肯定與感謝之意。

安倍晉三官房長官一定可成為小泉首相最佳的接班人，我相信他的當選絕對是百分之百的，我們非常欣慰安倍晉三官房長官能夠成為日本未來的新首相，這也是日本與台灣共同的福氣。

安倍晉三官房長官過去幾年與台灣有非常好的互動，本人也有機

會與他對話，個人對他非常有信心，且相信他對今後在增進台灣與日本的實質友好關係定可再度做出最大的努力與貢獻。

中國軍備擴充與現代化，及在東南沿海針對台灣所做的飛彈部署，相信危害的絕對不是台灣一國一地，包括日本在內所有亞太地區的國家也同樣受到嚴重威脅。亞太地區，特別是台海的和平、安全與穩定絕不只是台灣的義務與責任，相信也是日本、美國及台灣共同利益之所在，雖然台、日沒有正式的外交關係，但在維持台海的和平、安全與穩定方面，台灣與日本絕對可成為最佳的準軍事同盟關係。

三、問：我來自紐約太陽報，想請教陳總統，聯合國有非常多的腐敗，使得很多美國人認為，美國應該要離開聯合國，應該要像台灣這樣子，是一個自由、民主、經濟非常成功的國家，而不是聯合國的會員，但是為什麼您這麼樣地堅持台灣要加入這麼一個有問題的組織呢？

答：我相信美國絕對不會離開聯合國，我也相信 2300 萬的台灣人民也不會因為聯合國有一些問題就不敢加入聯合國，成為聯合國的會員國。我相信這不但是 2300 萬台灣人民的權利也是我們的義務，我也相信美國不但不會離開，而且美國也應該要拿出立國的精神，能夠關心並支持台灣也能夠與美國一樣成為聯合國的正式會員國。台灣沒辦法成為聯合國的正式會員國，也讓我們在參與像是 WHO(世界衛生組織)方面受到很大的限制，我相信關於衛生、人權絕對不應該受到剝奪與限制，特別是在過去 SARS 疫情以及現在禽流感的疫情方面，台灣絕對不應該成為全球防疫體系唯一的缺口。台灣沒辦法成為聯合國的

正式會員國，所以包括台灣漁民的權益也受到許多的妨害，因為台灣沒辦法簽署國際海洋法公約，對台灣漁民的權益可以說受到很大的影響。一樣地，因為台灣不是聯合國的會員國，所以雖然台灣有許多世界級的文化遺產，我們沒辦法向聯合國來登記，這也是全人類文化遺產非常重大的損失，對 2300 萬台灣人民來講，也是非常不公平的事情。

四、問：總統先生晚安！我（美國 ABC 前廣播名節目主持人 John Batchelor）非常榮幸曾參與您連任過程，台灣非常幸運有一位像您這樣的總統，我想要瞭解的是，如果台灣成為聯合國的會員國，對美國民眾有何益處？

答：我相信美國的民眾一定會非常高興，因為民主、自由、人權、和平的普世價值，不但是美國人民能夠享有，2300 萬台灣人民也能夠共同來分享。當然，很清楚的一點，因為我們都瞭解到，台灣是美國的第 8 大貿易伙伴，而且在去年雙邊的貿易總額達到 560 億美元以上，而美國對台灣的出口也達到 220 億美元以上，這樣的一種緊密台美經貿關係，我們竟然沒辦法順利地來推動簽署兩國的自由貿易協定（FTA）。全世界很多的國家，與美國的經貿關係沒有像台灣與美國關係這麼友好，但是美國仍與他們推動簽署自由貿易協定。為什麼台灣沒辦法受到這樣一個關注，而受到不相同的對待，最主要的原因是因為台灣不是聯合國的會員國。另外，有一點我們必須要強調的是，美國作為全球民主社群的龍頭老大，對於全球民主社群的份子與成員，應該要給予相同的對待，不應該有雙重的標準。當然，台灣若成為聯合國的會員國，對美國所謂的「一個中國」的政策，必須要重新加以

檢討，不會再有像過去一樣的矛盾。

五、問：我知道這是今天最後一個問題，我是德通社駐聯合國記者，您提到了一些改變、重新調整策略以進入聯合國，我了解這當中的困難度，但是反過來說，我們也應該看看是不是應該進入聯合國。在 2000 年有 29 個國家與台灣有外交關係，如果我沒記錯的話，現在這個數字已經下降到 24 國了，您在過去 6 年來人民支持度有所下降，台灣的經濟也不是那麼良好，為什麼您現在要改變策略呢？因為您只有 2 年的任期即將屆滿，另外一個問題，現在是否您還有領導權，帶領台灣人民前往更好的未來以及加入聯合國？這樣的一個領導權，是主導任何一個宏偉計畫時非常重要的一點，除非您擁有政治主導權，才能帶領人民執行這樣一個重大的計畫。

答：非常感謝。我相信最重要的是 2300 萬台灣人民的強烈意願，我一再地強調，有將近 80% 的台灣民眾支持以台灣的名義直接申請加入聯合國。在台灣這樣一個民主多元、甚至在國家認同有嚴重分歧的國度，能夠有 80% 民眾支持直接以台灣名義申請加入聯合國，這是非常不簡單的事情。這樣的一個聲音，作為國家領導人，必須要聽到、必須要重視，而且也必須順應民意加以推動。

沒有錯，這是一個非常困難的事情，甚至是不可能的任務，但是只要是對的事情、是對的路，我們就必須要堅持。只要我們堅持、勇敢地走下去，有一天我們一定會成功。過去我們之所以沒有辦法成為聯合國的會員國，是因為所謂「一個中國」政策的問題；一樣的，台灣之所以沒辦法跟更多的國家建立正式外交關係，也因為「一個中國

」政策的問題。

所以對目前的政府來講，對於「一個中國」的主張，我們是非常清楚，是要揚棄的，我們認為有必要以台灣名義申請加入聯合國，只要我們能夠成為聯合國的會員國，我相信與台灣建立正式外交關係的國家，絕對不只二十幾個國家，而是一百多個國家。今年剛好是我們退出聯合國 35 週年，我們離開聯合國這個大家庭已經 35 週年了，很多人都已經忘記過去我們是怎麼樣離開聯合國的。既然我們沒有辦法用中華民國的名義加入聯合國，我們只有用台灣、新的名義，用新的會員國的身分，直接申請加入聯合國。

雖然我的總統任期不到 2 年，但是我們希望走出第一步，也希望個人縱使以後不當總統，也能夠持續與 2300 萬台灣人民一起努力，推動以台灣名義加入聯合國。

副總統出席「2006 點燃希望之光職訓暨就業博覽會」

中華民國 95 年 9 月 9 日

呂副總統秀蓮女士今天上午前往宜蘭，參加由勞委會在宜蘭運動公園所舉辦的「2006 點燃希望之光職訓暨就業博覽會」，除祝福大家能夠覓得合適工作外，並期盼在所有鄉親的努力下，宜蘭的希望之光能夠更加發揚光大。

副總統致詞時表示，在今天台北一片緊張下，看到宜蘭歡天喜地，舉辦就業博覽盛會，讓她感到欣慰。尤其來到宜蘭，更令她想起前任勞委會主委陳菊女士，她是宜蘭的女兒，也是台灣的女兒，在任職

勞委會期間，為勞工朋友不停奔走、奉獻甚多，現在競逐高雄市市長，希望能為高雄市市民做出更多服務，令人感佩。而接替的李應元主委繼續為勞工權益努力打拚，兩人都是勞工同胞的好朋友。

副總統肯定勞工朋友對台灣經濟的貢獻，因為勞工是台灣重要的基礎，沒有勞工就沒有今天的台灣，特別是有愈來愈多的女性勞工投入職場，形成所謂的粉領勞工（pink labor），讓台灣的經濟在紅花、綠葉的搭配下，擁有現今的卓越成果。

副總統指出，經由全民與政府的共同努力，台灣的失業率，在 6 月已降至 3.87%，是 6 年來最低，較諸法國的 9%，美國的 5.8% 以及日本的 4.2% 都還要低，這表示我們的經濟已在起飛當中；於此同時，勞委會的就業輔導機制益顯重要，因為，目前台灣有 40 萬工作人口，但擁有 50 萬的工作機會，因此大家不要怕沒有工作做，在就業輔導機制的穩定發展上，勞委會一直扮演了相當重要的角色。

副總統也告訴現場與會者，在雪山隧道通車後，可以說讓宜蘭更加閃耀，希望之光照亮宜蘭，因為交通是重要的任督二脈，相信交通條件的改善，會為宜蘭帶來更燦爛的未來；此外，對於今天盛大的就業博覽會，副總統也祝福所有參與民眾，不管勞方或資方都能覓得合適的工作機會與人才。她以自身經驗勉勵年輕人，找第一份工作應該抱持接受挑戰的心情，因為，工作挑戰性愈高，收獲愈大，未來回憶，會更充滿成就感，例如她的第一份工作，是在美國留學時，利用課餘時間幫人帶小孩，第二份工作則是在漢堡店打工，兩份工作都讓她收獲匪淺，幫人帶小孩讓她瞭解家庭問題所在，漢堡店則看盡人生百

態，現在回憶，仍感觸良多。

副總統期許，所有待業民眾在尋得工作後，應以腳踏實地的心態與精神，盡心盡力做好任何一件事，所謂「萬丈高樓平地起，英雄不論出身低」，只要努力、盡力，一定可以開創人生坦途。

編輯發行：總統府第二局

地 址：台北市重慶南路 1 段 122 號

電 話：(02) 23206254

(02) 23113731 轉 6252

傳 真：(02) 23140748

印 刷：九茹印刷有限公司

本報每週三發行（另於非公報發行日公布法律時增刊）

定 價：每份新臺幣 35 元

半年新臺幣 936 元

全年新臺幣 1872 元

國內郵寄資費內含(零購、掛號及國外郵資外加)

郵政劃撥儲金帳號：18796835

戶 名：總統府第二局

零購請洽總統府第二局或政府出版品展售門市

國家書坊台視總店 /105 台北市松山區八德路 3 段 10 號 B1 / (02) 25781515 轉 284

五南文化廣場台中總店 /400 台中市中山路 6 號 / (04) 22260330 轉 27

五南文化廣場台大法學店 /100 台北市銅山街 1 號 / (02) 33224985

五南文化廣場逢甲店 /106 台中市河南路 2 段 240 號 / (04) 27055800

五南文化廣場高雄店 /800 高雄市新興區中山一路 290 號 / (07) 2351960

五南文化廣場屏東店 /900 屏東市民族路 104 號 2 樓 / (08) 7324020

ISSN 1560-3792



9 771560 379004



00035

中 華 郵 政
台北誌字第 861 號
執照登記為雜誌交寄

GPN：

2000100002